

SONDERBEDINGUNGEN MOBILE FUELING

1. Geltungsbereich

- 1.1 Diese Sonderbedingungen gelten für alle Produktverträge über den Erwerb von Kraftstoff bei LOGPAY Partnern durch den Kunden im Rahmen seiner Geschäftsbeziehung zu der LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“) oder zu deren Auslands-töchtern, sofern die Freischaltung der Zapfsäule mittels der LOGPAY App erfolgt („**Mobile Fueling**“).
- 1.2 Diese Sonderbedingungen gelten vorrangig zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Geschäftsbeziehung zwischen dem Kunden und der LOGPAY („AGB“). Der Erwerb von Kraftstoff durch den Kunden unterliegt zudem den „**Sonderbedingungen Kraftstoff**“, die gleichrangig mit diesen Sonderbedingungen gelten. Daneben gelten ggf. Sonderbedingungen für andere Produkte.

2. Abruf von Leistungen

- 2.1 Um die Leistungen nach diesen Sonderbedingungen in Anspruch nehmen zu können, muss der Kunde die Charge&Fuel App aus dem Apple App Store oder Google Play Store herunterladen und auf seinem Mobiltelefon installieren. Die jeweils aktuellen technischen Anforderungen an das Mobiltelefon kann der Kunde der Beschreibung im Apple App Store und Google Play Store entnehmen.
- 2.2 Zudem muss der Kunde Mobile Fueling in der Charge&Fuel App aktivieren. Für die Aktivierung ist zunächst die Erstellung eines Benutzerkontos einschließlich der Angabe seiner E-Mail-Adresse und seines Passworts oder über einen der angebotenen Drittanbieter-Logins in der Charge&Fuel App notwendig. Anschließend ist das Hinterlegen der LOGPAY Card durch die Angabe seiner 19-stelligen Kartennummer sowie seiner Mobile Payment PIN erforderlich. Eine LOGPAY Card kann nur einem Kunden zugeordnet werden.
- 2.3 Die aktivierte Charge&Fuel App ist eine LOGPAY Card im Sinne von Ziffer 5.1 der AGB. Der Kunde ist selbst verantwortlich dafür, dass er über ein geeignetes Endgerät zur Nutzung der Charge&Fuel App verfügt, diese installiert und mit den von der LOGPAY zur Verfügung gestellten Zugangsdaten aktiviert. Ohne Aktivierung ist die Charge&Fuel App nicht zum Abruf von Leistungen nutzbar. Die LOGPAY ist nicht verpflichtet, die Charge&Fuel App stets für die neuesten Versionen der Betriebssysteme bereitzustellen oder für Versionen, die seit mehr als zwei Jahren nicht mehr die neueste Version sind.

3. Freischalten der Zapfsäule

- 3.1 Zapfsäulen, die eine Fehlermeldung anzeigen oder offensichtliche Mängel oder Beschädigungen aufweisen, dürfen nicht genutzt werden.
- 3.2 Der Kunde hat die für seinen Tankvorgang bestimmte Zapfsäulen-Nummer anzugeben. Autorisiert der Kunde einen Tankvorgang für eine andere als von ihm gewünschte Zapfsäule durch Eingabe einer falschen Nummer oder Auswahl des falschen LOGPAY Partners und beziehen Dritte daraufhin Leistungen, haftet der Kunde für die Verfügungen von Dritten. Ansprüche des Kunden gegen Dritte bleiben unberührt.
- 3.3 Der Kunde darf die Zapfsäule nicht während des Autorisierungsvorgangs, d.h. nach Betätigung des „Tanken starten“-Buttons, verlassen, solange der Vorgang nicht automatisch abgebrochen oder erfolgreich abgeschlossen ist. Verlässt der Kunde dennoch die Zapfsäule und beziehen daraufhin Dritte Leistungen, haftet der Kunde dafür. Ansprüche des Kunden gegen Dritte bleiben unberührt.
- 3.4 Kann der Tankvorgang trotz eines funktionsfähigen Mobiltelefons und Internetverbindung aus technischen Gründen nicht abgeschlossen werden, hat der Kunde dies unverzüglich LOGPAY unter folgender Telefonnummer 0800 000 1972 oder E-Mail-Adresse chargeandfuel@logpay-ts.de mitzuteilen und die weitere Vorgehensweise mit LOGPAY abzustimmen.

CONDICIONES ESPECIALES MOBILE FUELING

1. Ámbito de aplicación

- 1.1. Estas condiciones especiales se aplican a todos los contratos de productos para la compra de combustible a socios de LOGPAY por parte del cliente en el marco de su relación comercial con LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“) o sus filiales en el extranjero, siempre que el surtidor de combustible se active mediante la aplicación LOGPAY („**Mobile Fueling**“).
- 1.2. Las presentes condiciones especiales prevalecerán sobre las Condiciones Generales de Contratación de la relación comercial entre el cliente y LOGPAY („CGC“). La compra de combustible por parte del cliente también está sujeta a las "**Condiciones especiales del combustible**", que se aplican con la misma prevalencia que estas Condiciones especiales. Además, pueden aplicarse condiciones especiales a otros productos.

2. Acceso a las prestaciones

- 2.1. Para poder hacer uso de los servicios contemplados en las presentes Condiciones especiales, el cliente deberá descargarse la aplicación Charge&Fuel de Apple App Store o Google Play Store e instalarla en su teléfono móvil. El cliente puede encontrar los requisitos técnicos actuales para el teléfono móvil en la descripción en Apple App Store y Google Play Store.
- 2.2. Además, el cliente debe activar Mobile Fueling en la aplicación Charge&Fuel. La activación requiere, en primer lugar, la creación de una cuenta de usuario, que incluya el suministro de su dirección de correo electrónico y contraseña, o a través de uno de los inicios de sesión (accesos) de terceros ofrecidos en la aplicación Charge&Fuel. A continuación, deberá consignar la tarjeta LOGPAY introduciendo el número de tarjeta de 19 dígitos y el PIN de pago por móvil. Una tarjeta LOGPAY sólo puede asignarse a un cliente.
- 2.3. La aplicación Charge&Fuel activada es una Tarjeta LOGPAY en el sentido del punto 5.1 de las CGC. El cliente es responsable de asegurarse de que dispone de un dispositivo terminal adecuado para utilizar la aplicación Charge&Fuel, de instalarla y la activarla con los datos de acceso proporcionados por LOGPAY. Sin activación, la aplicación Charge&Fuel no puede utilizarse para solicitar servicios. LOGPAY no está obligada a proporcionar siempre la aplicación Charge&Fuel para las últimas versiones de los sistemas operativos ni para versiones que no hayan sido la última versión durante más de dos años.

3. Activación del surtidor de gasolina

- 3.1. Los surtidores de gasolina que indiquen un mensaje de error o muestren daños o deficiencias evidentes no deben utilizarse.
- 3.2. El cliente debe indicar el número de surtidor de gasolina determinado para su proceso de repostaje. Si el cliente autoriza una operación de repostaje para un surtidor distinto al que desea utilizar introduciendo un número incorrecto o seleccionando el socio LOGPAY equivocado y, posteriormente, un tercero utiliza el servicio, el cliente será responsable de esos servicios utilizados por terceros. Esto no afecta a las reclamaciones del cliente contra terceros.
- 3.3. El cliente no debe abandonar el surtidor de gasolina durante el proceso de autorización, es decir, tras accionar el botón "Iniciar repostaje", mientras el proceso no se haya cancelado automáticamente o no haya finalizado con éxito. Si, a pesar de ello, el cliente abandona el surtidor y, como consecuencia de ello, un tercero obtiene los servicios, el cliente será responsable de ello. Esto no afecta a las reclamaciones del cliente contra terceros.
- 3.4. Si el proceso de repostaje no puede completarse por razones técnicas a pesar de que el teléfono móvil y la conexión a Internet funcionan correctamente, el cliente deberá notificarlo sin demora a LOGPAY a través del número de teléfono 0800 000 1972 o la dirección de correo electrónico chargeandfuel@logpay-ts.de y deberá acordar con LOGPAY el procedimiento a seguir a continuación.

- 3.5 Mit Abschluss des Tankvorgangs werden dem Kunden nochmals die Nummer der Zapfsäule, das gewählte Produkt, die bezogene Menge (z.B. in Liter oder Kilogramm, „**Abrechnungseinheit**“), der Preis pro Abrechnungseinheit und der Gesamtpreis in der gesetzlichen Währung Euro angezeigt.
- 3.6 Der Kunde hat die Zapfsäule freizugeben, sobald der Tankvorgang abgeschlossen ist.
- 4. Preise und Entgelte**
- 4.1 Die Nutzung der Charge&Fuel App und ihrer Funktionen (insbesondere Freischaltung von Zapfsäulen und Transaktionsübersicht) ist kostenlos.
- 4.2 Für Preise und Entgelte beim Erwerb des Kraftstoffs gilt Ziffer 6 der AGB.
- 4.3 In der Transaktionsübersicht werden dem Kunden die Käufe angezeigt, die er in den vergangenen 6 Monaten unter Verwendung der Charge&Fuel App getätigt hat, mit Ausnahme von Käufen mittels der CoBranded Card Shell-Karte. Die Darstellung der einzelnen Transaktion erfolgt zeitlich verzögert, in Abhängigkeit von der Lieferung der benötigten Daten durch den jeweiligen LOGPAY Partner.
- 5. Haftung**
- 5.1 Die LOGPAY haftet bezüglich der Charge&Fuel App und ihrer Funktionen nur für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit sowie für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit.
- 5.2 Im Übrigen gilt für die Haftung der LOGPAY Ziffer 13 der AGB in entsprechender Anwendung.
- 5.3 Die LOGPAY ist nicht Betreiberin der Zapfsäulen. Es wird darauf hingewiesen, dass bei einer Unterbrechung oder bei Unregelmäßigkeiten vor, während und nach dem Tankvorgang, soweit es sich um Folgen einer Störung der Zapfsäule handelt, Ansprüche gegen den LOGPAY Partner bestehen können. Der Kunde kann von der LOGPAY in diesem Falle die Abtretung etwaiger Ansprüche verlangen, die der LOGPAY gegenüber dem LOGPAY Partner oder Dritten hinsichtlich eines Schadens des Kunden zustehen. Sämtliche gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegen die LOGPAY oder gegen Dritte bleiben hiervon unberührt.
- 5.4 Hat der Kunde Mitarbeitern oder sonstigen Berechtigten Zugangsdaten überlassen, so hat er bei Einzug der LOGPAY Cards dieser Personen sicherzustellen, dass die Personen die Zugangsdaten auf ihren Dienst- und Privatmobiletelefonen löschen. Es wird darauf hingewiesen, dass der Einzug der LOGPAY Card nicht zur Deaktivierung des Mobile Fueling ausreicht. Bis zum Löschen der Zugangsdaten auf dem Mobiltelefon der betroffenen Personen haftet der Kunde für missbräuchliche Nutzung.
- 6. Laufzeit und Kündigung**
- 6.1 Sowohl der Kunde als auch die LOGPAY können den Produktvertrag jederzeit mit einer Frist von einem Monat zum Ende eines Abrechnungszeitpunkts kündigen. Kündigt die LOGPAY, so wird sie den berechtigten Belangen des Kunden angemessen Rechnung tragen, insbesondere nicht zur Unzeit kündigen. Darüber hinaus gelten die Regelungen der Ziffern 14.2 bis 14.4 der AGB entsprechend auch für den Produktvertrag.
- 6.2 Der Kunde kann die Charge&Fuel App jederzeit von seinem Mobilgerät löschen. Während der Laufzeit des Produktvertrags bleibt der hierfür erstellte Login für die Benutzung der Charge&Fuel App davon unberührt und kann nach einer Neuinstallation der Charge&Fuel App auf einem dafür geeigneten Mobilgerät weiterhin verwendet werden.
- 6.3 Der Kunde kann den von ihm erstellten Login für die Benutzung der Charge&Fuel App jederzeit in den Kontoeinstellungen der Charge&Fuel App löschen. Möchte der Kunde die Charge&Fuel App zu einem späteren Zeitpunkt erneut auf einem dafür geeigneten Mobilgerät nutzen, ist eine erneute Aktivierung erforderlich. Nach der Registrierung kann der Kunde sich mit seiner E-Mail-Adresse und dem selbst gewählten Passwort einloggen.
- 3.5. Una vez finalizado el proceso de repostaje, se muestra de nuevo al cliente el número del surtidor, el producto seleccionado, la cantidad adquirida (p. ej., en litros o kilogramos, "**unidad de facturación**"), el precio por unidad de facturación y el precio total en la moneda de curso legal euro.
- 3.6. El cliente debe dejar libre el surtidor de gasolina una vez que el proceso de repostaje haya finalizado.
- 4. Precios y remuneraciones**
- 4.1. El uso de la aplicación Charge&Fuel y sus funciones (en particular, la activación de los surtidores de gasolina y el resumen de las transacciones) es gratuito.
- 4.2. El punto 6 de las CGC se aplica a los precios y cargos por la compra de combustible.
- 4.3. El resumen de transacciones muestra al cliente las compras que ha realizado en los últimos 6 meses utilizando la aplicación Charge&Fuel, excluyendo las compras realizadas utilizando la tarjeta Shell CoBranded Card. La visualización de la transacción individual se retrasará, en función de la transmisión de los datos necesarios por parte del socio LOGPAY correspondiente.
- 5. Responsabilidad**
- 5.1. LOGPAY sólo será responsable en relación con la aplicación Charge&Fuel y sus funciones en caso de dolo y negligencia grave, así como por daños que atenten contra la vida, la integridad física o la salud.
- 5.2. Por lo demás, la cláusula 13 de las CGC se aplicará de forma correspondiente a la responsabilidad de LOGPAY.
- 5.3. LOGPAY no es el operador de los surtidores de gasolina. Se advierte que en caso de interrupción o irregularidades antes, durante y después del repostaje, siempre y cuando sean consecuencia de un mal funcionamiento del surtidor, podrán existir reclamaciones contra el socio de LOGPAY. En este caso, el cliente podrá exigir que LOGPAY ceda los derechos que le correspondan frente al socio de LOGPAY o frente a terceros por los daños sufridos por el cliente. Esto no afecta al conjunto de reclamaciones legales del cliente contra LOGPAY o contra terceros.
- 5.4. Si el cliente ha facilitado datos de acceso a empleados u otras personas autorizadas, deberá asegurarse, cuando recoja las tarjetas LOGPAY de dichas personas, de que éstas borren los datos de acceso en sus teléfonos móviles de empresa y privados. Debe tenerse en cuenta que la recogida de la tarjeta LOGPAY no es suficiente para desactivar el Mobile Fueling. Hasta que se borren los datos de acceso del teléfono móvil de las personas afectadas, el cliente será responsable del uso indebido.
- 6. Periodo de vigencia y rescisión**
- 6.1. Tanto el cliente como LOGPAY pueden rescindir el contrato de producto en cualquier momento con un plazo de un mes antes de que finalice la siguiente fecha de facturación. Si LOGPAY rescinde el contrato, tendrá debidamente en cuenta los intereses fundamentados del cliente, en particular no rescindirá el contrato en un momento inoportuno. Además de esto, las regulaciones de los puntos 14.2 a 14.4 de las CGC se aplican también correspondientemente al contrato de producto.
- 6.2. El cliente puede eliminar la aplicación Charge&Fuel de su dispositivo móvil en cualquier momento. Durante la vigencia del contrato del producto, el inicio de sesión (acceso) creado a tal efecto para el uso de la aplicación Charge&Fuel no se verá afectado por ello y podrá seguir utilizándose tras instalar de nuevo la aplicación Charge&Fuel en un dispositivo móvil adecuado para ello.
- 6.3. El cliente puede eliminar el inicio de sesión (acceso) que creó para utilizar la aplicación Charge&Fuel en cualquier momento en los ajustes de cuenta de la aplicación. Si el cliente desea volver a utilizar la aplicación Charge&Fuel más adelante en un dispositivo móvil adecuado para ello, será necesario realizar una nueva activación. Tras registrarse, el cliente puede iniciar sesión con su dirección de correo electrónico y la contraseña que haya elegido.